

ОСОБЕННОСТИ ОБОЗНАЧЕНИЯ ВЕСЕННЕГО ВРЕМЕНИ В ХАКАССКОЙ ЯЗЫКОВОЙ КАРТИНЕ МИРА

А.Н. Чугунекова, д-р филол. наук, доцент, вед. науч. сотр.
Хакасский государственный университет им. Н.Ф. Катанова
(Россия, г. Абакан)

DOI: 10.24411/2500-1000-2018-10099

Аннотация. Статья посвящена выявлению и описанию временной (темпоральной) лексики, обозначающей время года *часхы* 'весна' в языковой картине мира хакасов. Исследование проводится на основе описания лексических единиц, характеризующих весенний период времени. В результате собранного языкового материала, выявлено, что для описания весеннего времени года в хакасском языке используются как слова разных частей речи (существительные, прилагательные, наречия), так и свободные и устойчивые сочетания слов. Уделено внимание официальным и народным названиям весенних месяцев в диалектах хакасского языка.

Ключевые слова: время года, весна, хакасская языковая картина мира, весенние месяцы, народные названия месяцев.

Исследование языковой картины мира является объектом внимания многих исследователей [1; 2]. Хотелось бы выделить работы, в которых в рамках изучения национальной картины мира особое внимание уделяется языковым единицам, эксплицирующим разные времена года [3; 4; 5; 6; 7].

Данная статья является продолжением исследования языковых единиц выражения времен года в хакасской языковой картине мира [8].

Основной целью нашей статьи является выявление и описание лексических единиц, обозначающих весенний период времени в языковой картине мира хакасов.

Материалом для исследования послужила сплошная выборка примеров из прозаических, поэтических, фольклорных текстов на хакасском языке.

Весна в языковой картине мира хакасов реализуется через лексему *часхы* 'весна, весенний', а также в ее производных словах *часхыдагы* 'весенний', *часхаар* нареч. 'к весне, с наступлением весны', *часхызар* 'ближе к весне'; *часхыда* нареч. 'весной', *часхызын* нареч. 'осенью' [9, с. 954].

Например: *Часхы тус полган* (ИК АЧ) 'Это было весной'; *Ирте часхы турган* (ГК Т) 'Стояла ранняя осень'; *Часхыда кииктер, хар хайылып настазох, чуга*

харча иреттер настада ыраххы тайгазар маңзырап парчалар (ИК АЧ) 'Весной, когда только начинает таять снег, вдоль порталов спешат косули в далёкую тайгу'; *Часхы=дагы тогыстар насталыбысты* (Х) 'Начались весенние работы'; *Часхы=дагы күжүрт прайзын чапсытхан* (Х) 'Весенняя гроза удивила всех' и др.

Наречия *часхыда* и *часхызын* выступают как синонимичные, например: *Олгым часхыда/часхызын армиядаң айланар* 'Сын мой вернется из армии весной'.

В наречии *часхаар*, как и *хысхаар* сохраняются следы древнего направительного падежа –*хар* (фонетические варианты – *кер*, *-гар/-гер*) [10], например: *часхаар хыс* 'в конце зимы' и *часхаар чай* 'в начале лета' (*часхаар күн узарабысча* 'с наступлением весны дни становятся длиннее') [9, с. 954].

Кроме того лексема *часхы* активно употребляется в форме современного направительного падежа – *зар*: *часхы=зар* 'ближе к весне', *Часхызар килербин* '[Я] приеду ближе к весне'.

Значение 'в продолжение весны' передает свободное сочетание *час тооза*, где *час* то же что и *часхы* 'весна', например: *Час тооза наңмыр чагбады* 'Всю весну не было дождя' [9, с. 952]. Следует отметить, что лексема *час* в хакасском языке, как и

чай 'лето', *хыс* 'зима', *күс* 'осень' употребляется в большинстве случаев в сочетании с послелогом *тооза*: *чай тооза* 'все лето, в продолжении лета' (ср. *час тооза* 'всю весну, в течение весны', *хыс тооза* 'всю зиму, в продолжении зимы' и др.) Кроме того вышеуказанные лексемы употребляются в составе парных наречий *час-күс* 'весной и осенью', например: *Час-күс хар пори наңмыр чаапча* 'Весной и осенью бывает, что дождь со снегом идет' [9, с. 952].

Весенний период времени в хакасском языке представляют и другие лексемы. Так, в художественных произведениях нам встретились лексемы, характеризующие наступление весны: *ирет* 'проталина', *ала хар* 'проталина (букв. пестрый снег)' *хар суу* 'снеговая вода', *сарыг суу* 'весенняя вода'.

Приведем примеры: *Часхыдагы иреттер ырахтынох көрінчеткен* (ИК АЧ) 'Весенние проталины были видны издали'; *Чулаттар хар сууна күүлес турганнар* (ИК АЧ) 'Шумели ручейки из снеговой воды'; *Хар суу чагынгы көлзер аххан* (ЧКЧ) 'Снеговая вода текла в ближайшем озере'; *Чар алтында, пусты чалган, / Сарыг суу көгліг ойлапча* (ЧӨ) Под берегом облизывая лед, / Весенняя вода весело бежит и др.

В поэтических строках нами выявлены метафорические выражения, характеризующие начало весны: *чирім түлөпчө* 'земля линяет', *суу сысхарарга* 'растопливать воду', *көксі азыч чир* 'земля с открытой грудью', например:

Чирім минің түлөпчө:

Моя земля линяет:

Тигде көксі азыч чир,

Там с открытой грудью земля,

Мында, тізең, ам даа хар, А здесь еще снег,

Суун сысхарып, пу чатча.

Растапливая воду [своею] лежит.

Чирім үстү түлөп алысча –

Моя земля меняется, линяет

Чазанар тузына ол чагдапча.

Подходит время ее наряда. (ЧӨ)

Ярким выражением весеннего периода времени является пробуждение животного

мира. В хакасском языке предвестниками весны являются разные животные и птицы, среди них мы хотим отметить кукушку (хак. *көөк*), которая находит свое отражение в пословицах, поговорках, поэтических строках хакасских поэтов, например:

посл. Таң атса, күн сыгадыр / Көөк тапсаза, көк от өзедір «Ку-ку» послышится едва, / Как зеленеть начнет трава' (МС);

Көөктер күстеніп тапсапча,

'Кукушки старательно кукуют,

Харах көзіне чир хубулча.

Земля на глазах преобразается'. (КС)

Следует отметить, что «времена года, их погодные условия играли и играют важную роль в хозяйственной жизни каждого народа, а особенности природных явлений отмечались и затем, обобщаясь, откладывались в сознании народа в виде примет, поговорок...» [11, с. 15], например: *Часхы тигір чаплакай, күскү тигір күплекей* 'Весной и осенью нельзя надеяться на погоду' [9, с. 614]; *Күскү күн хыс тооза азырапча* 'Осенний день богатым был: Один всю зиму прокормил' (МС) и др.

Далее рассмотрим названия весенних месяцев. В настоящее время в хакасском литературном языке в названиях всех 12 месяцев используются заимствованные из русского языка слова, которые встречаются как в устной, так и письменной речи, в художественной литературе, СМИ, например: **22 марта** *Хакас чирінде Чыл пазы таныхталча* (Х) '22 марта в Хакасии отмечается праздник «Чыл пазы» (Новый год по хакасскому календарю)'; *Хакасияда 27 апрельдең 13 майга теере «Табыгчының экзамені – 2018» үгредігліг акция иртер* (Х) 'С 27 апреля по 13 мая в Хакасии пройдет учебная акция «Экзамен избирателя – 2018»'; **22 майда** *Асхыстагы культура кинінде полызыглыг концерт иртер* (Х, 2) '22 мая в Аскизском Доме культуры пройдет благотворительный концерт'.

Что касается названий весенних месяцев на хакасском языке, то они зафиксированы в «Хакасско-русском словаре» [9] как имеющие официальные и народные названия. Так официальное название первого месяца (март) зафиксировано как

хааң ‘месяц гомона возвращающихся перелетных птиц’. В кызыльском диалекте этот месяц именовался как *харга айы* ‘месяц вороны, которая радуется прилету птиц’; в бельтырском говоре - *арган көк* ‘месяц ложной кукушки’; в бирюсинском (племенном) говоре этот месяц был известен как *улуз көрік айы* ‘месяц гона большого бурундука’.

О том, откуда пошло последнее название этого месяца (*көрік айы*), можно узнать из хакасской народной сказки «Абанаң көрік» (Медведь и бурундук):

Пірсінде Абанаң Көрік март айда нинче күн полчатханнаңар сарыс идібістірлер
- *Отыс, отыс күн!* – *тіп хысхырча Аба!*
- *Чох, отыс пір күн, - тіпче Көрік.*

Март айда 31 күн поларына Аба угаа тың хынминчатхан – отыс пір ползох, Абаа інінде пір күн артых чадарга килісче. Аның үчүн тарыныбызып, Көрікті ниткезінең хапхан. Көрік, Абаның холынаң поэп аларга тіп, күс иткенде, Аба тыргахтарынаң Көріктің аргазын хузуршина читіре чара тартыбысхан. Ол сыынаң Көріктің аргазы сал пол парған. Че андаг даа полза, март айда 31 күн халған. Аннаңар март ай көрік айы тіп адал партыр (ХНС)

‘Однажды в марте Медведь с Бурундуком поспорили, сколько дней в этом месяце.

- Тридцать, тридцать! – кричит Медведь.

- Нет, тридцать один, кричит Бурундук.

Медведю очень не нравилось, что в марте 31 день, не хотелось еще один день лежать в берлоге’. Из-за этого Медведь разозлился и схватил Бурундука за затылок. Бурундук вырвался от лап Медведя и убежал. С тех пор у Бурундука спина осталась полосатой. А в марте всё-таки тридцать один день. Поэтому март называют месяцем Бурундука’.

Официальное название второго месяца (апрель) – *хосхар* ‘месяц спаривания баранов’. Народные названия этого месяца в сагайском диалекте именовалось как *абыл*

айы или *хыра айы* ‘месяц начала пахотных работ’; в бирюсинском говоре - *кічіг көрік айы* ‘месяц гона малого бурундука’; в бельтырском говоре - *сын көк* ‘месяц настоящей зелени’; в кызыльском диалекте - *көők айы* ‘месяц кукушки’; например: *Пу кирек хосхар айда пол парған* ‘Это произошло в апреле’.

По мнению В. Я. Бутанаева название «хосхар» своим происхождением обязан или созвездию «хосхар» (у качинцев – Новая Медведица, у сагайцев – Близнецы и Возничий) или общетюркскому слову «хочкар» - баран. В этом месяце происходил окот овец, делали кострацию барашков, начиналась стрижка» [12, с. 327].

По поверьям хакасов в апреле месяце (когда кукует кукушка) нельзя утром выходить на улицу натошак и без денег в кармане, иначе весь год будешь голодным и бедным.

Официальное название третьего месяца (май) – *силкер* ‘месяц пробуждения природы’. Народные названия в кызыльском диалекте зафиксированы как *кічіг ізіг* ‘месяц малой жары’; в бельтырском говоре - *пис айы* ‘месяц кандыка, а в бирюсинском - *хандых айы* ‘месяц кандыка’.

Обобщая вышеизложенное, можно предположить, что в хакасском языке весенний период времени представляют как самостоятельные лексемы, выраженные словами разных частей речи, так и свободные и устойчивые сочетания слов. Весенние месяцы представляют официальные и народные названия, которые, на наш взгляд, получили свое название от географических условий проживания народа и этнопсихологических особенностей народа.

Данный вопрос требует от исследователя дальнейшего более глубокого осмысления и анализа с точки зрения лингвокультурологии и этнолингвистики. Также в перспективе интересные результаты могут дать сравнительно-типологические исследования рассматриваемой темы в сравнении с другими тюркскими языками.

Библиографический список

1. *Лазаревич О.Н.* Теоретические проблемы описания фрагментов языковой картины мира: автореф. дис... канд. фил. наук. Одесса, 1995. – 18 с.
2. *Кочнова К.А., Чанчина А.В.* Моделирование языковой картины мира: монография. Нижний Новгород, 2015. - 150 с.
3. *Кузнецова А. А.* Осенний мир в языковой картине мира русского народа // Филология и литературоведение. 2015. № 9 [Электронный ресурс]. URL: <http://philology.snauka.ru/2015/09/1685> (дата обращения: 15.05.2018).
4. *Салатник Т. В.* Национально-культурная специфика концептов времен года (на материале русского и английского языков): автореферат диссертации ... кандидата филологических наук. СПб., 2007. – 21 с.
5. *Цзу Сюэцин* Национально-культурные концепты времён года в русской языковой картине мира на фоне китайской: автореф. дис... канд. фил. наук. Владивосток, 2009. - 27 с.
6. *У Вэй.* Времена года в русской языковой картине мира на фоне китайского языка: автореф. дис. ... канд. филол. наук. СПб, 2013. - 24 с.
7. *Бровкина К.С., Катышева И.А.* Весна в русской языковой картине мира // Современные научные исследования и инновации. 2015. № 10 [Электронный ресурс]. URL: <http://web.snauka.ru/issues/2015/10/58499> (дата обращения: 09. 10. 2018).
8. *Чугунцова А.Н.* Особенности обозначения осеннего времени года в языковой картине мира хакасов // [Мир науки, культуры, образования](#), Горно-Алтайск, 2018. № 3 (70). - С. 513-515.
9. *Хакасско-русский словарь = Хакас-орыс сөстүк.* Новосибирск: Наука, 2006. – 1114 с.
10. *Боргояков М. И.* Развитие падежных форм и их значений в хакасском языке. Абакан: Хакасское отделение Красноярского книжного издательства, 1976. – 160 с.
11. *Абубакирова З. Ф.* Особенности обозначения зимнего времени и зимней погоды в северо-западном диалекте башкирского языка в сравнительном аспекте // Актуальные проблемы истории, языка и культуры Башкортостана: Сборник научных трудов молодых ученых ИИЯЛ УНЦ РАН. – Уфа: Гилем, 2007. – 236 с.
12. *Бутанаев В.Я.* Народный календарь хакасов // Рериховские чтения 1984: Материалы конференции. - Новосибирск, 1985.- С. 321-326.

Список текстовых сокращений

- ГК Т – Г. Казачинова, А. Халларов. Той. Повесть и рассказы на хакасском языке. Абакан: Хакасское отделение Красноярского книжного издательства, 1979. – 160 с.
- ИК АЧ – И. Костяков. Аң чолларынча (Звериними тропами): рассказы для детей. Абакан: Хакасское отделение Красноярского книжного издательства, 1960. 59 с.
- КС - Майнашев В.Г. Голос поля (Кёок саңнары). Стихи на хакасском языке. – Абакан: Хакасское отделение Красноярского книжного издательства, 1985. – 112 с.
- МС - Мудрое слово. Хакасские пословицы, поговорки и загадки. – Абакан: Хакасское отделение Красноярского книжного издательства, 1976. – 98 с.
- Х – Хабар. Республиканская газета.
- ХНС - Хакасские народные сказки. На хакасск. яз. (Сост. В.И. Доможаков). – Абакан: Хакасское отделение Красноярского книжного издательства, 1986 г. 144 с.
- ЧКЧ – Чарых кўнниг чирим. Солнечный мой край. Сборник художественных произведений хакасских авторов. На хакасском языке / Сост. А. Е. Султреков, Л. В. Челтыгмашева, Н. С. Майнагашева. – Абакан: Хакасское книжное издательство, 2007. – 348 с.
- ЧО – В семье единой. Сборник стихов на хакасском языке. – Абакан: Хакасское книжное издательство, 1992. – 120 с.

FEATURES SYMBOLS OF SPRING TIME IN THE KHAKAS LANGUAGE PICTURE OF THE WORLD

A.N. Chugunekowa, *doctor of philology sciences, associate professor, senior fellow*
Katanov Khakas state university
(Russia, Abakan)

***Abstract.** The article is devoted to the identification and description of temporary (temporal) vocabulary, indicating the time of the year clock 'spring' in the language picture of the world of Khakas. The study is based on the description of lexical units characterizing the spring period of time. As a result of the collected language material, it is revealed that to describe the spring time of the year in the Khakass language are used as words of different parts of speech (nouns, adjectives, adverbs), and free and stable combinations of words. Attention is paid to the official and folk names of the spring months in the dialects of the Khakass language.*

***Keywords:** season, spring, Khakass language picture of the world, spring months, folk names of months.*